

Porównanie tłumaczeń Przysłów 30:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	lew, bohater wśród zwierząt, (co) przed nikim nie ustępuje,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	lew, bohater wśród zwierząt — przed nikim nie ustępuje —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lew, najsilniejszy wśród zwierząt, który przed nikim nie ustępuje;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Lew najmocniejszy między zwierzętami, który przed nikim nie ustępuje:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lew namocniejszy między zwierzętami, niczyjego się potkania nie zleknie,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	lew, najmocniejszy wśród zwierząt: przed niczym się nie cofa,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lew, bohater wśród zwierząt, który przed nikim nie ustępuje,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	lew, który jest najmocniejszy wśród zwierząt i nie cofa się przed nikim,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	lew - siłacz wśród zwierząt, przed niczym się nie cofnie;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	lew, najdzielniejszy spośród zwierząt, który przed niczym się nie cofa;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сильніше від скотини левеня, що не відвертається, ані не боїться скотини,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Lew – mocarz pomiędzy zwierzętami, który nie cofa się przed nikim;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	lew, który jest najpotężniejszy wśród zwierząt i który się przed nikim nie cofa;